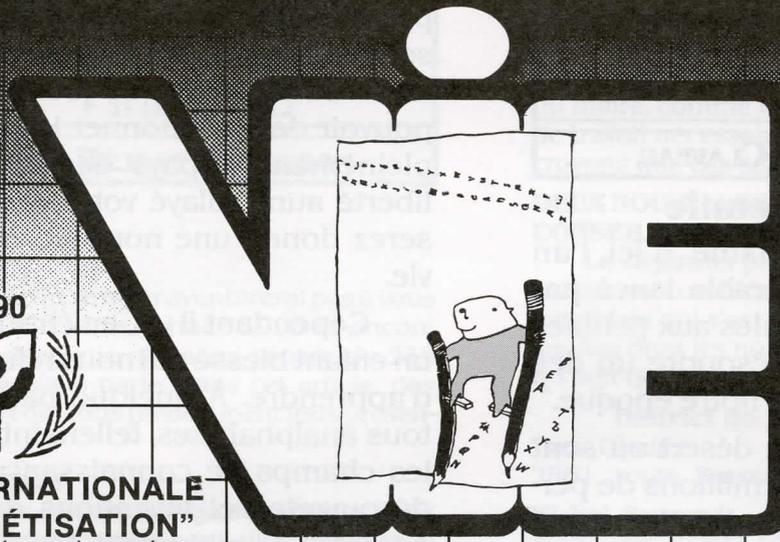


LA



“ANNÉE INTERNATIONALE DE L'ALPHABÉTISATION”



d'ici

SHIPSHAW

LE SAMEDI 20 JANVIER 1990

VOL. 8 NO 3

LA MAISON DES JEUNES EN ACTION



SOMMAIRE

- Un défi... un espoir p. 2
- Lutte: districts 2 et 3..... p. 3-4
- Programme du Carnaval 90 p. 6-7
- Le stress p.8
- Langage et expressions québécois d'antan p. 9
- Le mur de Berlin p. 10
- Ski de fond
- Patinoires
- Maison des Jeunes
- Soccer
- Cours de ballet.....
- Vedette au hockey..... p. 11-12

L'EQUIPE ADMINISTRATIVE DU JOURNAL:

- Denys Claveau (président) 542-8800
- Diane Tremblay (secrétaire) 547-0716
- Marcellin Tremblay (trésorier) 695-2116
- Jacques Gravel (directeur) 542-8862
- Aline Claveau-James (directeur) 547-0143
- Marcel Lavoie (directeur) 547-5966
- Rolande Lavoie (directeur) 542-8800
- Jean-Marie Perron (directeur) 542-5220



L'AVIS D'ICI

PAR DENYS CLAVEAU

Le défi de la décennie

"Éliminer l'analphabétisme d'ici l'an 2000, tel est le défi considérable lancé par l'Organisation des Nations unies aux peuples et nations de la terre pour résoudre un des problèmes les plus graves de notre époque."

L'analphabétisme est un désert où sont égarées des centaines et des millions de personnes. Près de 30% de la population mondiale — la proportion est la même au Québec — a soif de cette liberté essentielle de savoir lire, écrire et calculer. Certains n'ont jamais appris, d'autres sont devenus analphabètes par la force des choses: manque d'encouragement à l'école, blocage dans les apprentissages, abandon de l'école trop tôt, manque de pratique, etc. Au point que des tâches aussi simples que remplir un formulaire quelconque ou comprendre un contrat courant, lire un horaire d'autobus, une posologie de médicament pour enfant ou faire un chèque de loyer deviennent des obstacles pénibles voire même insurmontables.

Quelle souffrance pour une personne normalement constituée et intelligente que de porter ce handicap jusque dans les plus petits détails de sa vie, quelle humiliation aussi que de se sentir plus ou moins rejetée par une société très technologique et complexe à souhait.

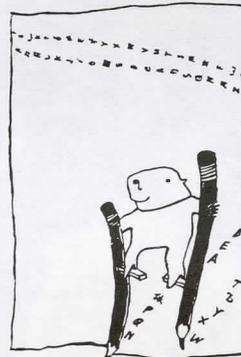
Pourtant tout n'est pas perdu en cette année internationale de l'alphabétisation. Les moyens existent déjà, même au niveau de

voire votre municipalité. Mais ce qui doit venir en premier, c'est la décision claire, irréversible et solide de renverser le tyran de l'ignorance et de la soumission. Ce jour-là, vous aurez le pouvoir de vous donner le pouvoir d'habiter pleinement le pays des mots. Un vent de liberté aura balayé votre maison. Vous vous serez donné une nouvelle raison d'aimer la vie.

Cependant il y a, en chacun d'entre nous, un enfant blessé qui nous refuse parfois la joie d'apprendre. À quelque part nous sommes tous analphabètes, tellement sont immenses les champs de connaissance et rapides les découvertes et inventions de toutes sortes. Accepter humblement les limites de notre condition humaine, voilà notre grandeur mais aller aux bouts de nos capacités voilà un défi à notre mesure.

Apprendre ou ne pas apprendre est affaire d'émotions plus que d'intelligence, aussi profitez de cette année spéciale pour mettre à la porte vos préjugés et... prendre votre envol.

Ainsi la lecture et l'écriture pourront vous apporter ce qu'elles ont de plus beau: une image positive de vous-même.



1990 ANNÉE INTERNATIONALE DE L'ALPHABÉTISATION (CI)
Bonne année internationale de l'alphabétisation, à toutes et tous.

C de C

DÉJEUNER À VOLONTÉ
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB DE SHIPSHAW

Tous les dimanches de 8h.30 à 11h.00 a.m.

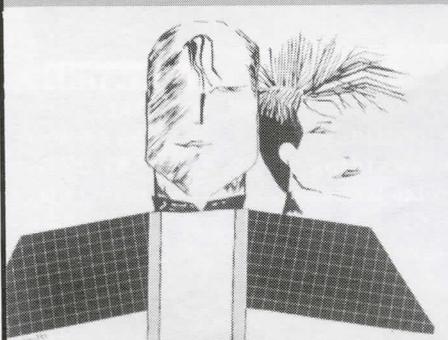
ADULTES \$2.50 ENFANTS \$1.50

VENEZ NOUS ENCOURAGER

4211, des Chevaliers Shipshaw

Salon **CAROLE** coiffure

542-7792



4396, des Peupliers, Shipshaw (secteur Nord)

Bienvenue à tous et à toutes!

HEURES D'OUVERTURE:
MARDI, MERCREDI ET JEUDI:

de 9 h à 17 h

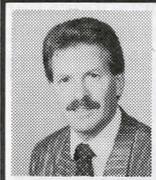
VENDREDI:

de 9 h à 21 h

SAMEDI:

de 8 h à midi

- coupe
- brushing
- balayage
- permanente
- teinture
- gauffre
- permanente-ressorts boudins



LE CONSEIL T'INFORME

PAR RÉJEAN BERGERON

Chers(es) amis(es),

N'étant pas un devin, je ne m'aventurerai pas à vous prédire ce que nous réserve l'année 1990 et encore moins la dernière décennie qui nous sépare du 21^e siècle. Par contre je vous parle, dans cet article, des dossiers municipaux qui vous préoccupent tous présentement dont:

PUITS SECTEUR NORD

Depuis quelques semaines déjà, les résidants du secteur Nord de la municipalité sont alimentés par le nouveau puits artésien. Présentement nous avons un problème puisque nous retrouvons, sur des échantillons prélevés dans des résidences, une quantité trop élevée de fer. Ce problème se situe dans nos conduites puisque les tests sur les échantillons pris directement à la sortie du puits démontrent que le taux de fer dans l'eau est de beaucoup inférieur à la norme. Nous effectuons donc régulièrement des drainages afin d'éliminer les impuretés que l'on retrouve dans les tuyaux. L'explication la plus plausible de ce phénomène d'impureté dans le réseau est la suivante: avec le temps, il se forme une sorte de dépôt sur les parois intérieures des tuyaux en fonte. Lorsque nous avons relié le réseau au nouveau puits, nous avons inversé le sens de circulation de l'eau dans certains secteurs. Ceci aurait pour effet de dégager des particules de fer des tuyaux lesquelles se mélangent à l'eau qui y circule. Nous espérons donc que le drainage régulier des conduites permettra de régler ce problème et que tout sera redevenu normal lorsque vous lirez ces lignes.

SALAIRE DES ÉLUS

Lors de la préparation du budget 1990, le Conseil a

décidé de hausser le salaire des élus municipaux. Ainsi, un règlement en ce sens sera présenté à notre réunion du 22 janvier. Le salaire du maire sera à 12 000 \$ par année et celui des conseillers à 4 000 \$ soit 1/3 de celui du maire, comme l'exige la loi. Considérant la somme de travail nécessaire pour accomplir ces tâches, nous croyons que ces salaires sont très raisonnables.

DEUX NOUVELLES OU DEUX NOUVEAUX CONSEILLERS(ÈRES)

Le 28 janvier prochain, les postes des districts nos 2 et 3 seront comblés. En effet, suite à la présentation des candidats qui s'est terminée le 5 janvier 1990, les personnes dont les noms suivent brigueront les suffrages. Il s'agit de:

District no 2	District no 3
Yves Ouellet 2861, route Brassard	Lucienne Maltais 5971, rue Saint-Léonard
Michel Perreault 3970, rue Saint-Léonard	Michel Maltais 3375, rue Savard
	Richard Michaud 49, Baie-des-Deux-Îles

Bonne chance à tous ces candidats!

ACHAT DU RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE DE RUE

Un avis de motion a été présenté le 18 décembre dernier à une réunion spéciale du Conseil, ayant comme objectif l'achat du réseau d'éclairage de rue de notre municipalité. Hydro-Québec nous a déposé une étude il y a quelques mois et l'analyse de ce document démontre clairement qu'il est rentable d'acquiescer cet actif. L'achat du réseau nous coûtera 65 000 \$ et nous prévoyons économiser plus de 20 000 \$ par année sur la facture d'éclairage de rue, même en prenant en considération les coûts d'entretien. Le coût d'acquisition sera amorti sur 5 ans et, par la suite, les économies seront nettes. Je vous précise que nous ajouterons quelques lumières avant de procéder à l'achat.

"La pire décision de toutes est celle que l'on n'a pas prise."

LE CÂBLE, LE CHOIX CHEZ SOI

Février, le mois de la télédistribution

Canaux de télévision disponibles

(GRILLE 1990)

SERVICE DE BASE	2 CIV Radio Québec	3 CKRS Radio-Canada Jonquière	4 Petites annonces	5 CBJET Radio-Canada CBC Montréal	7 CFRS Quatre Saisons	9 TV5 Pays francophones	10 CJPM TVA Chicoutimi	11 BCTV Vancouver	12 Service des nouvelles	13 Canal communautaire
	CANAL SUPPLÉM. AVEC CÂBLO- SÉLECTEUR		17 Super Écran	18 TSN Sports	19 Chambre des communes	20 Musique Plus	21 WDIV NBC Detroit	22 WJBK CBS Detroit	23 CITV Edmonton	24 WXYZ ABC Detroit
	27 Canal Famille	28 CBC North	29 R.D.S. Réseau des sports	30 Much Music						



- 21 canaux et
- 2 services de télé payante
(POSITIONS 17 ET 18)

télesog
545-1114
693-9333

TARIF MENSUEL
18,18 \$ plus taxes
(Les frais d'installation:
55 \$ plus taxes)





LA MINUTE MUNICIPALE

PAR MARTINE GAGNON

ÉLECTIONS

Tous les électeurs des districts n^{os} 2 et 3 sont invités à se prévaloir de leur droit de vote lors de l'élection du 28 janvier 1990. En effet, ces 2 districts étant demeurés vacants lors de l'élection de novembre 1989, nous avons dû recommencer la procédure électorale.

Donc, toutes les personnes inscrites sur la liste électorale de ces districts pourront voter pour le candidat ou la candidate de son choix.

Voici la délimitation des 2 districts:

DISTRICT N^o 2

Rue Saint-Léonard	Du 3930 au 4591 incl.
Rue Lavoie	Au complet
Rue Tremblay	Au complet
Rue Delisle	Au complet
Rue Bellevue	Au complet
Rue Fortin	Au complet
Route Coulombe	Du 1721 au 2581 incl.
Rue Godin	Au complet

Non-résidents

Les lots 31 et 32 du Rang 1
Les lots 32 et 33 du Rang 2
Les lots 30, 31 et 32 du Rang A

DISTRICT N^o 3

Rue Saint-Léonard	Du 4592 jusqu'à la fin
Rue Gagnon	Au complet
Route Jean	Au complet
Rue Baie-des-Deux-Îles	Au complet

Non-résidents

Les lots 34, 36A, 37 et 38B du Rang 1
Le lot 38 du Rang 3
Les lots 33 et 34 du Rang A
Les lots 33, 34 et 36 du Rang 2

DATES À RETENIR

Vote par anticipation: Le 21 janvier 1990

Endroit:
Centre Communautaire, 1983, rue de la Montagne, Shipshaw
Heure: De 12 h à 20 h

Journée d'élections: Le 28 janvier 1990

Endroit:
Édifice municipal, 3760, rue Saint-Léonard, Shipshaw
Heure: De 9 h à 19 h

QUI PEUT VOTER PAR ANTICIPATION?

Les membres du personnel électoral, les personnes handicapées et les personnes qui ont des motifs de croire qu'elles seront absentes de la section de vote ou incapables de voter le jour du scrutin.

APPEL EN CAS D'INCENDIE

LE SEUL NUMÉRO À COMPOSER EN CAS D'INCENDIE EST LE SUIVANT: **542-8707**
UNE ÉQUIPE EST DE GARDE 24 HEURES SUR 24 POUR ASSURER UN SERVICE EFFICACE.

PROGRAMME PARCQ (Aide financière pour la restauration des propriétés)

PERSONNES ÉLIGIBLES: Personne dont les revenus bruts de 1989 ont été de 14 500 \$ et moins, sans dépasser 23 000 \$, selon la taille du ménage.

Cette aide financière peut atteindre 6 250 \$ lorsque le revenu du ménage redressé est égal ou inférieur à 13 000 \$ et diminue progressivement au fur et à mesure que le revenu augmente.

En ce qui concerne les travaux d'accessibilité, la remise maximale est de 5 000 \$ pour un propriétaire et peut, dans certains cas, être combinée à des travaux de restauration. Pour être éligible, un rapport d'ergothérapeute est nécessaire et le revenu total du ménage doit être de 23 000 \$ ou moins et ne pas dépasser 33 000 \$.

À moins d'un changement dans les directives, seules les propriétaires-occupants pourront bénéficier du programme en 1990. Il sera possible à un propriétaire-occupant qui a déjà obtenu une subvention antérieurement au 31 décembre 1982 d'obtenir une aide équivalant à la différence entre ce qu'il a déjà obtenu et le maximum qu'il lui serait possible d'obtenir en 1990.

Si vous désirez de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec la secrétaire-trésorière.

PETITES ANNONCES

POUR VOS PETITES ANNONCES, CONTACTEZ:

Secteur Nord:
Aline James
4110, route Mathias
Tél.: 547-0143

Secteur Sud:
Gaby Olivier
3640, rue Saint-Léonard
Tél.: 547-3186

À VENDRE: Caniche à 200 \$, croisement miniature et Toy. À naître le 24 janvier. Pour réserver, tél.: 695-3160.

À VENDRE: Manteau long pour dame, en lainage très chaud, grandeur 9 ans, en très bon état, prix à discuter: 547-4225.

À VENDRE: Habit de neige, 2 pièces, pour dame, grandeur 11-12, à l'état de neuf. Prix à discuter. Tél.: 547-4225.



PHARMACIES DANIEL MARCHAND

1858, rue Sainte-Famille
Jonquière

547-9375

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: de 9 h à 21 h
Samedi: de 9 h à 17 h
Dimanche: de 18 h à 20 h

JEAN MARCHAND, pharmacien

SANTÉ

Services

POUR SHIPSHAW:

LIVRAISON

TOUS LES JOURS

À 14 HEURES

2094, rue Sainte-Famille
Jonquière (FACE AU DIXIE LEE)

547-0031

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au mercredi: de 9 h à 18 h
Jeudi, vendredi: de 9 h à 21 h
Samedi: de 9 h à 13 h
Dimanche: de 10 h à midi

DANIEL MARCHAND, pharmacien

EN MOUVEMENT...

BIBLIO information

Une nouvelle année débute, c'est le temps des résolutions, pourquoi pas celle de s'adonner à la lecture, un excellent moyen de détente et d'évasion qui ne coûte rien à vos "Biblio" A et B.

BIBLIO "A" Sous-sol de l'église Saint-Jean-Vianney
Mardi: de 18 h 30 à 20 h
Mercredi: de 13 h 30 à 14 h 30
Vendredi: de 18 h 30 à 20 h 30
Livres + Audio + Vidéo - Cassettes

BIBLIO "B" Centre communautaire
Mercredi: de 18 h 30 à 20 h
Vendredi: de 18 h 30 à 20 h
Livres + Audio cassettes

Bienvenue à tous.

Lise Brideau, bénévole

BONJOUR AMIS(ES) DE L'ABCS

La nouvelle année débute et je m'empresse de vous souhaiter Bonne Année à tous(tes). Comme première activité, nous aurons notre messe dominicale le 21 janvier 1990, à Bégin, à 10 heures, avec un partage au Centre des loisirs. Le coût du repas est de 4 \$/personne. Le transport adapté vous sera offert.

GRANDE NOUVELLE: Notre local a été agrandi. Ceci grâce à une pléiade de bénévoles. Sincère merci à vous tous(tes).

Le dossier du transport adapté est encore à l'étude. D'après des informations certaines, tous les documents appropriés accompagnent ce dossier. Nous devrions recevoir une réponse très bientôt.

Nous aimerions remercier M. Raymond-Marie Coulombe qui a accepté de faire le transport à un prix modique pour nos activités. Merci à vous deux M. et Mme Coulombe.

Donc à bientôt, n'oubliez pas qu'en février on va semer l'amour à la chapelle de St-Léonard. Surveillez le journal.

Ghislaine Girard

**POUR ELLE
ET LUI**

Coiffure et
coupe
personnalisées
pour chaque
visage

**BIENVENUE
À TOUS!**



*Salon
Marie-Claire enr.*

2461, route Coulombe, Shipshaw

POUR LA MODE HIVER 1990

Claire Desbiens
20 ans
d'expérience

Guyline Roussel
3 ans d'expérience

Josée Simard

**SPÉCIALITÉ:
TRESSSES FRANÇAISES**

547-8313



Bonjour à tous,

J'espère que vous avez entamé la Nouvelle Année avec plein d'énergie pour accomplir les projets et les défis qui vous tiennent à coeur.

Parlant de défi, tout le monde a sûrement constaté la réussite du petit "village miniature" secteur Saint-Léonard. Bravo à Mme Bouchard et à l'équipe de bénévoles.

Un rappel à nos membres et à ceux qui veulent rejoindre nos rangs.

Notre réunion aura lieu **le 28 janvier 1990, à 19 h 30**
au Centre communautaire.
Conférence théorique sur: **"LES BONSAÏS"**

Pauline Martel, prés. - 695-3160



**50^e GROUPE SCOUT ET GUIDE
DE SHIPSHAW**

Comme par le passé, le camp d'hiver de nos Jeannettes de Louveteaux aura lieu début février. La campagne de financement pour le camp consistait à la vente de chocolat. D'ailleurs, nous tenons à remercier tous ceux qui ont bien voulu encourager nos jeunes.

Un gros merci aussi aux parents qui ont sûrement contribué à cette vente de chocolat et surveiller bien la réunion d'information pour le camp.

Merci et à la prochaine,

Louis Maltais, publiciste

**COMITÉ EXÉCUTIF
DU CARNAVAL**

Président:

JEAN-MARC FORTIN

Chorale Voix du Coeur

542-7101

Ex-président:

YVAN BÉDARD

Chevaliers de Colomb

547-8809

Vice-président:

SERGE CÔTÉ

Club Optimiste

542-8280

Secrétaire:

LYNE RACINE

Bibliothèques

547-0946

Trésorière:

FRANCINE GRAVEL

Bibliothèques

547-5670

Resp. des dûchesses:

SANDRA FORTIN

Chorale Choeur de l'Amitié

542-7101

Responsable du

Bonhomme Carnaval:

CLAUDE LAVOIE

Chorale Voix du Choeur

Responsable des

monuments de glace:

GILLES GAGNON

Club Optimiste

542-2343

**CONCOURS DES
MONUMENTS DE GLACE**

Date limite d'inscription:

du 2 au 9 février 1990

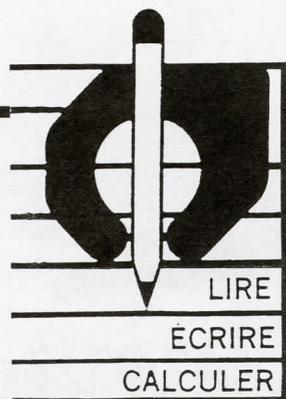
STYLE LIBRE

	Adultes	Adolescents
1er prix:	75 \$	50 \$
2e prix:	50 \$	25 \$

Prix de participation
dans les deux catégories

RESPONSABLE:
Gilles Gagnon
542-2343

BON CARNAVAL À TOUS!



ANNÉE

Pour qui?

Pour les adultes de tout âge (16 ans et plus) qui désirent:

- Lire plus couramment
- Écrire plus facilement
- Calculer correctement
- Se donner des moyens d'avancement
- Devenir autonome



INTER

Comment?

Par petits groupes

Le jour ou le soir

On vous offre la p
chaleureux.

Les notions de base
pour être autonome

LE VENDREDI 2 FÉVRIER 1990

- SOIRÉE DES 13-17 - Disco 20 h
(Centre communautaire) - **Adm.: 2 \$.**

LE SAMEDI 3 FÉVRIER 1990

- DÉJEUNER DES CHEVALIERS 8 h à 11 h
(Salle des Chevaliers de Colomb)
Adm.: 2,50 \$ adulte - 1,25 \$ enfant
 - APRÈS-MIDI DES ENFANTS 13 h à 15 h 30
(Salle des Chevaliers de Colomb) - **Adm.: 1 \$**
 - SOUPER CANADIEN 18 h
(Centre communautaire) - **Adm.: 7 \$**
- SUIVI**
- COURONNEMENT ET BAL DE LA REINE
(Centre communautaire) - Disco

LE DIMANCHE 4 FÉVRIER 1990

- DÉJEUNER DES CHEVALIERS 8 h à 11 h
(Salle des Chevaliers de Colomb)
 - MESSE DU CARNAVAL 9 h 30
(Église Saint-Jean-Vianney)
 - ENCAN CHINOIS
(Au profit du Téléthon de la paralysie cérébrale)
(Salle des Chevaliers de Colomb)
- N.B.:** Ceux et celles qui ont des objets à donner, les apporter à la salle des Chevaliers, rue des Chevaliers.
- TOURNOI DE POCHEs 14 h
(Centre communautaire) - **Inscrip.:** 12 h 45 à 13 h 45
Adm.: 3,00 \$
- SUIVI**
- SOUPER HOT DOG
(Centre communautaire) - Prix populaire

LE LUNDI 5 FÉVRIER 1990

- THÉ DES GROSSES MADAMES 13 h 30
(Centre communautaire) - **Adm.: 3 \$**
Musique carnavalesque

LE MARDI 6 FÉVRIER 1990

- L'ÂGE D'OR VOUS REÇOIT
 - MESSE À L'ÉGLISE 13 h 30
 - SUIVIE DE L'ACTIVITÉ 14 h
(Salle des Chevaliers de Colomb) - **Adm.: gratuit**
- N.B.:** Pour transport, tél.: 547-8571 (entre 10 h et 11 h 30)

LE JEUDI 8 FÉVRIER 1990

- TOURNOI DE CRIBBLES 19 h 30
(Salle des Chevaliers de Colomb) - **Adm.: 3 \$**
Inscrip.: 18 h 30 à 19 h 30
- N.B.:** Apporter vos planches

LE VENDREDI 9 FÉVRIER 1990

- BINGO 19 h 30
(Salle des Chevaliers de Colomb) - **Adm.: 2 \$**

LE SAMEDI 10 FÉVRIER 1990

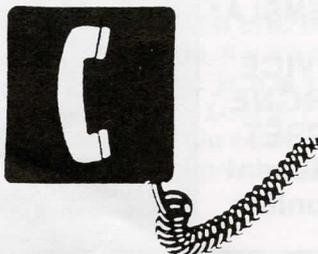
- DÉJEUNER DES CHEVALIERS 8 h à 11 h
(Salle des Chevaliers de Colomb)
 - JOURNÉE SPORTIVE DES CHEVALIERS
Adm.: gratuit
- SUIVIE**
- SOIRÉE CANADIENS-NORDIQUES sur écran géant
(Souper inclus) - (Salle des Chevaliers de Colomb)
- N.B.:** Pour information: Yvon Bouchard - 549-8776

LE DIMANCHE 11 FÉVRIER 1990

- DÉJEUNER DES CHEVALIERS 8 h à 11 h
(Salle des Chevaliers de Colomb)
 - BRUNCH DES MAIRES 11 h à 13 h 30
(Centre communautaire) - **Adm.: 6 \$**
- N.B.:** Pour réservation: Lyne Racine, 547-0946 - **avant le 10 février au soir**
- MESSE DU CARNAVAL (Chapelle Saint-Léonard) 11 h
 - APRÈS-MIDI D'ANIMATION 13 h 30
(Centre communautaire) - **Adm.: gratuit**
- SUIVIE**
- CLÔTURE DU CARNAVAL (Centre communautaire)
- Remise des prix (monuments de glace) - Tirages

NATIONALE DE L'ALPHABÉTISATION

possibilité d'apprendre à votre rythme, dans un climat
en français et en mathématiques qui sont indispensables
dans notre société.



SHIPSHAW:
695-5385



MISSION: BONHEUR

PAR ANDRÉ ROZON

LE STRESS

Tel que promis à la dernière édition de LA VIE D'ICI, je vous amène un sujet parmi plusieurs qui risque d'améliorer votre qualité de vie. Pourquoi ne pas commencer par le stress?

Le stress c'est beaucoup plus qu'un état nerveux; c'est une façon de vivre qui détermine notre santé physique et mentale. Il se vit dans notre tête (préoccupations, craintes et obsessions) et dans notre corps (mauvaise respiration, muscles tendus). Ces phénomènes sont le résultat direct de deux variables: la personne et son environnement.

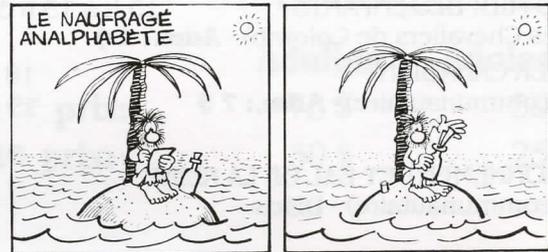
Le stress négatif que nous vivons est souvent lié à un manque d'adaptation face à un environnement sans cesse en changement. Des bruits élevés, l'inflation, une mauvaise alimentation, un sommeil fragile et des tracas personnels sont des sources importantes de pression et de stress.

Il existe plusieurs bons moyens pour baisser les pressions de votre environnement: votre radio ou télévision plus basse, tamiser l'éclairage autour de vous bref, diminuer l'ampleur de ce qui vous irrite à la maison.

Pour ce qui est de vous, pratiquez régulièrement un sport ou un loisir qui vous fait du bien, relaxez avec la radio ou une musique douce et, surtout, quand vous avez des ennuis, n'hésitez pas à en parler à un(e) ami(e),

conjoint(e) ou professionnel(le) de la santé mentale.

Les pressions continuent à monter. Alors donnez-vous des moyens afin de mieux vivre avec votre environnement. Si cela n'est pas assez, impliquez-vous à rendre votre environnement plus agréable pour vous et votre communauté.



La caisse populaire
Kénogami

3825, RUE DU ROI-GEORGES
JONQUIÈRE (QUÉBEC) G7X 1T1
TÉL.: (418) 542-3585 / 542-2232

SUCCURSALE
SHIPSHAW
4500, route Mathias
Shipshaw
547-5548



**MARTINE
TREMBLAY**

**SERVICE
ÉPARGNE
ET PRÊT
maintenant
disponible**

**UN REER
DESJARDINS
ÇA MONTE
ÉNORMÉMENT**

Croissance d'une
contribution annuelle de
1 000 \$ pendant 35 ans
dans votre
REER Desjardins.

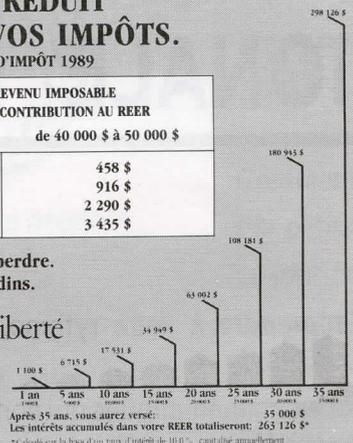
DATE LIMITE:
1^{er} mars 1990 incl.

**...ET ÇA RÉDUIT
BEAUCOUP VOS IMPÔTS.**
ÉCONOMIES D'IMPÔT 1989

CONTRIBUTIONS DÉDUCTIBLES	REVENU IMPOSABLE AVANT CONTRIBUTION AU REER	
	23 000 \$	de 40 000 \$ à 50 000 \$
1 000 \$	359 \$	458 \$
2 000 \$	718 \$	916 \$
5 000 \$	N/A	2 290 \$
7 500 \$	N/A	3 435 \$

Il n'y a plus un jour à perdre.
Vite! Un REER Desjardins.

L'épargne c'est la liberté





SOUVENANCES D'ICI

PAR MARCEL LAVOIE

Bien chers lecteurs, pour janvier Souvenances d'Ici va s'attarder à faire ressortir des mots des expressions d'autrefois, savoureuses, qui, je l'espère, vous feront revivre de bons moments.

- **DOUX COMME UN AGNEAU:** Personne très douce.
- **CHERCHER UNE AIGUILLE DANS UNE BOTTE DE FOIN:** Chercher une chose très petite dans un vaste espace.
- **FAIRE DE L'AIR:** Partir très rapidement.
- **PARESSEUX COMME UN ÂNE:** Même s'il n'est pas utilisé comme animal chez nous, ses qualités et défauts sont connus.
- **JAMAIS EU DE RADOU:** Que l'on dit pour un appareil qui n'a jamais eu de réparations.
- **PANTOUTE:** Pas du tout.
- **METTRE SON CAPEAU ET SA CRÉMONE:** Endosser son manteau et son foulard.
- **ARRÊTER DE SE DÉBRAGER LES PLEUMAS:** Arrêter de bouger les bras.
- **PLEUMAS:** Ailes de poulet que l'on faisait rôtir pour en faire des plumeaux pour l'époussetage.
- **PORTE-ORDURES:** Espèce de petite pelle servant à ramasser la poussière et les petits déchets lors du balayage.
- **AVOIR LES OREILLES EN PORTE DE GRANGE:** Avoir les oreilles décollées.
- **PÉTER PLUS HAUT QUE L'TROU:** Avoir des idées de grandeur.
- **SOUL COMME UNE BOTTE:** Ne plus avoir conscience de rien.
- **ÊTRE "SWELL":** Être bien habillé et chic.
- **METTRE SON MAKINA:** Endosser sa canadienne à carreaux.
- **FORT COMME UN CHEVAL:** Personne très robuste.
- **METTRE SA BELLE MATINÉE BLANCHE:** Endosser sa blouse blanche.
- **HABILÉ COMME UN OIGNON:** Avoir plusieurs vêtements sur le dos.
- **Y'EN A PAS YÈRE:** Il n'y en a pas beaucoup.
- **Y MOUILLE À SIAU:** Il pleut beaucoup.
- **T'AS BEN DU FARSAN:** Tu as bien de la crasse.
- **AVOIR SON "AMBELLE":** Avoir sa chance.
- **FAIRE LE JARS:** Être vantard.
- **SE PETER LES BRETTELLES:** Faire son frais.
- **AVOIR DE LA JARNIGOINE:** Parler, effronterie, habileté.
- **FAIRE SON P'TIT JEAN LÉVESQUE** ou **SON P'TIT JOS CONNAISSANT:** Être une personne qui connaissait tout et n'avait d'ordres à recevoir de qui que ce soit.
- **BOUTONNER EN JALOUX:** Être mal boutonné.
- **EXCITE—TOË PAS LE POIL DES JAMBES:** Énerve-toi pas.
- **FAIRE SA JEUNESSE:** Faire sa cour et s'amuser pendant que l'on est en âge de le faire.
- **PAUVRE COMME JOB:** Très pauvre.

- **BON COMME DU BON PAIN:** D'une grande bonté.
 - **AVOIR LE KICK POUR QUELQU'UN:** Avoir de l'engouement pour une personne.
 - **SE LAISSER MANGER LA LAINE SUR LE DOS:** Se faire exploiter.
 - **CHAUD COMME UN LAPIN:** Se dit pour une personne amoureuse et une allusion aux capacités reproductrices de ce rongeur.
 - **MANGER COMME UN COCHON:** Manger avidement et avec voracité.
 - **FOU À LIER:** Personne très folle.
 - **PLEURER COMME UNE MADELEINE:** Pleurer beaucoup, comme Marie-Madeleine.
 - **AVOIR LES MAINS PLEINES DE POUCES:** Incapable de travailler avec ses mains.
 - **ALOUETTE À BRANL' CUL:** Personne pas sûre d'elle-même et chétive.
 - **FAIT UN FRET "NOIR":** Allusion au froid et à la noirceur qui donne un sentiment d'insécurité.
 - **REGARDE IL A L'AIT BEDET:** Avoir l'air innocent.
 - **SOUPE AU LAIT:** Qui s'irrite facilement.
 - **TÊTE DE PIOCHE:** Avoir la tête dure, ne rien comprendre.
 - **MONTER DANS LES RIDEAUX:** Susceptible sur les bords et qui prend vite.
 - **VIEILLE CHIPIE:** Personne détestable.
 - **PERSONNE CALÉE:** Personne très instruite.
 - **BEN BONASSE:** Personne douce.
 - **AVEZ-VOUS DES BOBETTES:** "Petite culotte".
 - **AVOIR UN FRONT D'BOEUF:** Être effronté.
 - **PAS SORTI DU BOIS:** Ne pas être au bout de ses peines.
 - **PAS DU BOIS DE CALVAIRE:** Se dit d'une personne menteuse et que l'on doute face à sa moralité.
 - **FERME TA BOÎTE:** Avertissement de se taire.
 - **VA CHEZ L'BONHOMME:** Décamper.
 - **AVOIR LES DEUX PIEDS DANS LA MÊME BOTTINE:** Se dit d'une personne incapable de réparer ou tout simplement empotée.
 - **BRANLEUX:** Se dit d'une personne paresseuse, impossible à sortir.
 - **PETER DE LA BROUE:** Faire le fanfaron, jeter de la poudre aux yeux.
 - **DORMIR COMME UNE BÛCHE:** Dormir dur et n'avoir connaissance de rien.
 - **SENTIR LE P'TIT CARNARD LA PATTE CASSÉE:** Sentir mauvais.
 - **VIRER SON CAPOT D'BORD:** Changer d'allégeance, de parti politique.
 - **AVOIR LA FALE BASSE:** Se sentir humilié.
 - **PAS UN CENT WATTS:** Personne pas tellement brillante.
 - **BRÛLER LA CHANDELLE PAR LES DEUX BOUTS:** Ne pas se ménager.
 - **STEAK COMME DE LA SEMELLE DE BOTTE:** Steak très dur.
 - **S'TIRER UNE BÛCHE:** Prendre une chaise.
- Voilà, il y a en aurait eu bien d'autres, mais faute d'espace je n'ai pu vous les donner. Merci à Nicole, Blanche, Louise, Françoise, Lucette, Jean-Marie qui ont bien voulu éclairer ma lanterne,
- À la prochaine.



DES SOUHAITS PARTICULIERS

PAR DIANE L.-TREMBLAY

Bienvenue aux nouveaux(elles) citoyens(nes) de Shipshaw:

- JEAN-MICHEL, enfant de Caroline Drolet et de Bertrand Rondeau;
- GUILLAUME, enfant de Régine Juneau et de François Drolet.

Un dernier salut à ceux qui ont été rappelés vers le Père:

- MADAME PIERRETTE SAVARD, demeurant au 3470, rue Saint-Léonard, elle était l'épouse de Lawrence Trottier et la mère de Michel et Emmanuelle de la paroisse;
- MADAME RITA FLAMMAND, elle était la soeur de madame Ginette (Maurice) Lamontagne et de madame Yvette (Paul) Daigle de la paroisse;
- MONSIEUR VICTORIEN COLLERETTE, il était le grand-père de madame Isabelle Collerette-Villeneuve de la paroisse;
- MADAME ALICE HARVEY, elle était la grand-mère de madame Isabelle Collerette-Villeneuve de la paroisse.

STATISTIQUES 1989

Baptêmes:	37
Adoption:	01
Profession de foi:	01
Mariage:	06
Sépultures:	11 (1 enfant, 1 adolescent, 9 adultes)

Partenaire dans
l'histoire et
le développement.



BILLET DE TENDRESSE

PAR MiDi

COMME LE MUR DE BERLIN

La course folle du mois de décembre s'est achevée par un joyeux réveillon où les sourires et les éclats de joie ont accompagné les "ho! ho! ho!" du généreux Père Noël. Les décorations du sapin sont déjà rangées soigneusement dans leurs cartons. Il est temps maintenant de classer au grenier de nos souvenirs ces instants inoubliables; oui! ce fut un bien beau Noël. Mais...

- Dans l'élan de votre générosité, avez-vous pensé à vous? Y avait-il au pied de l'arbre un cadeau portant l'inscription: "À moi, pour moi, de moi... avec TENDRESSE"?

Je veux parler de ce cadeau que votre coeur désire depuis longtemps qui défie le temps, qui fait briller le soleil même les jours de pluie, qui réchauffe par des vingt sous zéro, qui décroche un sourire quand tout va mal et qui dure malgré les années... ce cadeau unique et original, était-il parmi vos étrennes?

Un bref coup d'oeil à votre nouvelle montre, à votre vidéo, à votre chaîne stéréo, à votre micro-ondes, etc., ne vous renseignera certainement pas sur la teneur de ce cadeau inestimable. Tous ces objets agrémentent certes votre vie mais il n'est pas encore prouvé qu'ils la rendent plus heureuse. Alors?

Pour mieux comprendre la magie de ce mystérieux cadeau, jetons ensemble un coup d'oeil sur l'Allemagne de l'Est; il s'y est passé quelque chose de si extraordinaire! Une brèche a fait éclater le MUR: ce mur élevé dans la haine et la honte pour punir et diviser. Pendant vingt-huit ans, il a séparé des amis, des frères, des membres d'une même famille. Symbole de l'autorité du plus fort, il semblait érigé à tout jamais. Et pourtant... pourtant... après en avoir tant et tant rêvé, l'impossible est devenu réalité... La liberté a jailli comme une source désaltérante.

Pourquoi n'en serait-il pas de même pour la TENDRESSE? Que ce soit au niveau international, national et même familial, l'épanouissement de l'amour ne peut appartenir au seul domaine du rêve... On doit croire à l'abolition du mur de nos rancœurs, de nos mépris, de nos rejets.

Une nouvelle décennie ouvre ses portes et nous conduit vers un nouveau millénaire! L'humanité révèle ses signes de sagesse. Un souffle transparent de TENDRESSE peut rejoindre chacun, chacune de nous. En rêvons-nous suffisamment? Quel merveilleux cadeau chacun pourrait alors se faire pour le transmettre à quelqu'un d'autre. Un cadeau qui, en le déballant, révélerait une volonté durable de faire les compromis nécessaires pour engager le dialogue, pour accepter l'autre dans ses différences, pour croire qu'un sourire vaut bien des reproches... Un cadeau qui donnerait les outils pour reconstruire la confiance, oublier les erreurs de parcours, regarder l'avenir avec optimisme...

Oser se donner les uns les autres ce cadeau... c'est là mon souhait le plus ardent pour l'année 1990. Ainsi, chaque jour vécu sous le signe de la TENDRESSE nous apportera la santé, le sourire, la découverte de notre raison de vivre. La tendresse reçue et partagée donne le droit de grandir, de s'épanouir dans la créativité et le travail, dans les loisirs joyeux, dans la connaissance et dans la vie spirituelle. Faisons route ensemble pour un **millénaire de tendresse!**



ÉCHO-LOISIRS

PAR KATHY COMPARTINO

PISTE DE SKI DE FOND

Avant sa mise en marche, Michel Côté a travaillé 272 heures à défricher, à aplanir et à voir à l'organisation globale de la piste de ski de fond du secteur Sud qui s'étend sur une longueur de 7,8 km. L'emplacement de la piste débute à la municipalité et si vous vous rendez sur place, vous découvrirez une belle pancarte sur laquelle est indiqué le parcours à suivre. Pour votre sécurité, Michel a également installé des panneaux de signalisation tout au long de la piste. Le Comité des loisirs remercie sincèrement Michel pour son grand dévouement.

La Commission des loisirs a fait l'acquisition d'un petit relais (cabane) et une motoneige de modèle Alpine incluant le matériel à l'entretien et au maintien de la piste de ski de fond du secteur Sud et du secteur Nord. Nous demandons la coopération des motoneigistes pour ne pas emprunter la piste de ski de fond, il en est de même pour les skieurs pour ne pas emprunter la piste de motoneige. Une entente mutuelle serait grandement appréciée.

Dans le but de vous donner ces services, la Commission des loisirs organisera un cocktail-bénéfice afin de défrayer les coûts d'achat des équipements; donc nous demandons à la population de Shipshaw son habituelle collaboration. Les billets de ce cocktail-bénéfice, qui aura lieu au début du mois d'avril, seront disponibles au début février, au coût de 20 \$ par personne. Ce moyen de financement aidera la Commission des loisirs à améliorer ses services.

Pour de plus amples informations:

Pierre Tremblay: 547-1974
Michel côté: 547-6989
Marie-Ange Tremblay 542-6820

COMMISSION DES LOISIRS

Une autre année vient de débiter; M. Gary James a donné sa démission du Comité des loisirs en tant que président, dû à ses nouvelles fonctions au sein de la municipalité de Shipshaw. Nous remercions Gary pour le travail accompli dans les loisirs et nous lui souhaitons beaucoup de succès dans son nouvel emploi. Le Comité des loisirs a élu un nouveau président par intérim, M. Jean-Pierre Migneault. Cet intérim se termine au mois d'avril. Il y a beaucoup de défis à relever; nous avons fait l'étude préliminaire du budget 1990. Nous sommes aussi à la recherche de personnes bénévoles qui aimeraient rejoindre les rangs. Si intéressées, contactez, Jean-Pierre Migneault à 695-0643 ou Marie-Ange Tremblay à 542-6820.

OUVERTURE DES PATINOIRES

Les patinoires des deux secteurs sont maintenant ouvertes. Si vous voulez réserver, faites-les 24 heures à l'avance et selon la disponibilité des surveillants sinon s'en tenir aux heures indiquées sur les lieux des patinoires.

Pour réservation, téléphonez à: M. Fernand Migneault à 695-2662.

Nous remercions les personnes bénévoles qui ont pris de leur temps dans la préparation et l'entretien des patinoires.

MAISON DES JEUNES

La patinoire du secteur Nord a, dans son local, une petite cantine que la Maison des jeunes a mis en fonction et dont elle s'occupe tous les soirs d'ouverture.

Il y a un "party" à la Maison des jeunes pour souligner le Carnaval, le 2 février 1990, au coût de 2,50 \$. Cette soirée réunit tous les jeunes des paroisses avoisinantes.

Pour ceux qui veulent se procurer la carte de membre au coût de 8 \$, ils peuvent toujours le faire en contactant Robin Rousseau, à 547-8077 ou la Maison des jeunes à 542-4053.

Ceux qui possèdent déjà leur carte auront un rabais sur le coût du "party" du 2 février, donc, ça leur coûtera seulement 1 \$ pour l'entrée.

SOCCER

Le Club de soccer de Shipshaw débute ses activités intérieures.

Le camp d'entraînement en gymnase se tiendra du 2 février au 28 avril 1990, à raison d'une période d'entraînement par semaine, soit le vendredi soir ou le samedi matin. Ceci s'adresse aux jeunes de 9 à 14 ans.

Les inscriptions auront lieu:

Jeudi soir, 25 janvier 1990, de 18 h 30 à 20 h 30
au Centre communautaire

SUITE PAGE 12

**IMPRIMERIE
IMPROTHÈQUE
INC.**

*la Bonne
Équipe!*

CONCEPTION GRAPHIQUE ✦
CONCEPTION ASSISTÉE
PAR ORDINATEUR ✦
TRAVAUX DE PRESTIGE ✦
IMPRESSION COMMERCIALE ✦
FORMULE CONTINUE ✦

PHOTOCOPIE PLUS PHOTOCOPIER
ET PAPIER IMPRO PLUS

2223, rue Richard, C.P. 127, Jonquière, QC G7X 7V9
Tél.: (418) 542-0381 Fax: (418) 542-5862

DÉPANNEUR DU PLATEAU

4500, RUE MATHIAS, SHIPSHAW

TÉL.: 547-0121



Affilié à Aligro

Nos heures
d'ouverture:

DE 8 HEURES

À 23 HEURES

TOUS LES

JOURS À VOTRE SERVICE...

SPÉCIALITÉ: Pizza 6" - 9" - 12",
sous-marin et sous-marin-pizza.

Commande téléphonique acceptée.



MARTIN HUDON, notre nouveau boucher, vous invite à venir le rencontrer. Il se fera un plaisir de vous donner vos choix de viande en tout temps.

Commencez votre
caisse de Noël 1990
dès maintenant, si ce
n'est pas encore fait.

ÉCHO-LOISIRS (SUITE...)

Vendredi soir, 26 janvier 1990, de 18 h 30 à 20 h 30
au Centre communautaire

Samedi matin, 27 janvier 1990, de 10 h à midi
à la Maison des jeunes.

Coût d'inscription: 12 \$ par enfant.

HOCKEY

Martin Labonté, un jeune de Shipshaw, a participé avec les Marquis atomes de Jonquière à un tournoi de hockey provincial à Laval. L'équipe a remporté le tournoi dans la catégorie "BB". De plus il a mérité le trophée du meilleur joueur du tournoi, toutes catégories. Il a participé à 15 buts de son équipe.

COURS

Baladi pour adulte — Jazz pour 9-12 ans
Créativité pour 3-6 ans

INFORMATION: 695-1881

Début en février

GYMNASE SAINT-AMBROISE

Centre communautaire de Shipshaw

La Commission des loisirs profite de l'occasion pour souhaiter une Bonne et Heureuse Année à toute la population de Shipshaw. Que l'an 1990 apporte à chacun de vous bonheur, santé, amitié et amour.

Kathy Compertino, publiciste
Commission des loisirs

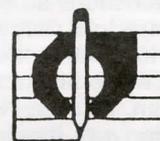
I N V I T A T I O N S P É C I A L E

Le Centre Mot à Mot invite
TOUTE LA POPULATION
à une conférence sur la nouvelle
Loi du Patrimoine (Partage des biens du couple)
à l'Édifice municipal
LE MERCREDI 31 JANVIER 1990, À 13 HEURES

CONFÉRENCIÈRE INVITÉE:

Maître Anne-Louise Gauthier (avocate)

Bienvenue à toutes et à tous!



Dépanneur Shipshaw inc.

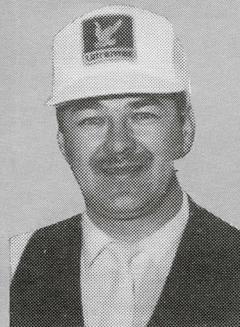
4391, rue Saint-Léonard, Shipshaw

542-6603

Le 25 février 1990

TIRAGE d'une BAT-MOBILE

1 COUPON/25 LITRES D'ESSENCE



Le sympathique
JEAN-PIERRE
vous invite
à participer
nombreux à
cette promotion.